



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____
VEWL.# _____
I-171 : _____ Yes, _____ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN _____ NGHIEM
Last Middle First
- Current Address 5/17/4 NGHIA PHAT, TAN BINH, HO CHI MINH CITY
- Date of Birth 04/01/1924 Place of Birth QUANG BINH, VIET NAM
- Previous Occupation (before 1975) LIEUTENANT COLONEL IN VN ARMY
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From JUNE 15, 1975 To SEPTEMBER 29, 1984
3. SPONSOR'S NAME: TUYET T PHAM
Name
- SPRINGFIELD VA 22150
Address & Telephone
4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>TUYET T PHAM</u> , <u>SPRINGFIELD</u> <u>VA 22150</u>	<u>FRIEND</u>
<u>TEL : _____</u>	<u>_____</u>
<u>_____</u>	<u>_____</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN NGHIEM
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN THI MY HANH	12/09/1961	DAUGHTER
NGUYEN THI CAM HOANG	10/20/1963	"
NGUYEN THI BICH THUY	09/11/1966	"

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635

TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

IV. #

VEWL. #

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam NGUYEN NGHIEM
Last Middle First

Current Address 5/17/4 NGHIA PHAT, P.6, Q. TAN BINH, HOCHIMINH CITY

Date of Birth 04/10/1924 Place of Birth QUANG-BINH

Names of Accompanying Relatives/Dependents

NGUYEN THI MY HANH
NGUYEN THI CAM HOANG
NGUYEN THI BICH THUY

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From 06/15/1975 To 10/24/1984

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>
<u>PHAM THI TUYET</u>	<u>FRIEND</u>		

Form Completed By:

PHAM THI TUYET
Name

ANNANDALE, VA 22003
Address

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O.BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635

TELEPHONE :

IV. #

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

VEWL. #

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam NGUYEN NGHIEM
Last Middle First

Current Address 5/17/4 NGHIA PHAT, P.6, Q. TAN BINH, HOCHIMINH CITY

Date of Birth 04/10/1924 Place of Birth QUANG-BINH

Names of Accompanying Relatives/Dependents

NGUYEN THI MY HANH

NGUYEN THI CAM HOANG

NGUYEN THI BICH THUY

Time Spent in a Re-education Camp: **Dates:** From 06/15/1975 To 10/24/1984

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>
PHAM THI TUYET	FRIEND		

PHAM THI TUYET FRIEND

Form Completed By:

PHAM THI TUYET

Name _____

ANNANDALE, VA 22003

Address

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): NGUYEN NGHIEM
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
NGUYEN THI MY HANH	12/09/1961	DAUGHTER
NGUYEN THI CAM HOANG	10/20/1963	DAUGHTER
NGUYEN THI BICH THUY	09/11/1966	DAUGHTER

ADDITIONAL INFORMATION:

INTAKE FORM
MÀU ĐƠN VỀ LÝ LỊCH

R15727777

OCT 18 1986

NAME (TÊN TÙ NHÂN) : NGUYEN NGHIEM
Last (Tên Họ) Middle (Giữa) First (Tên gọi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 04/10/1924 QUANG BINH
(NĂM, NƠI SINH ĐẸ) Month (Thang) Day (Ngày) Year (Năm)

SEX (NAM hay NỮ) : Male (Nam) : X Female (Nữ) :

MARITAL STATUS : Single (Độc thân): X Married (có lập gia đình):
(Tình trạng gia đình):

ADDRESS IN VIETNAM : 5/17/4 NGHIA PHAT, P.6, Q. TAN BINH, HOCHIMINH CITY
(Địa chỉ tại VN)

POLITICAL PRISONER (Có là Tù binh tại VN hay không): Yes (Có) X No (Không):
: If yes (Nếu Có): From (Từ): 06/15/1975 To (Đến): 10/24/1984

PLACE OF RE-EDUCATION: THU DUC
CAMP (TRẠI TÙ)

PROFESSION (Nghề Nghiệp): SUPERVISOR OF PSYCHOLOGICAL WARFARE DEPARTMENT

EDUCATION IN U.S. :
(DU HỌC TẠI MỸ)

VN ARMY (Quân đội VN): Rank (Cấp Bậc): LIEUTENANT COLONEL

VN GOVERNMENT : Position (Chức Vụ): SUPERVISOR OF PSYCHOLOGICAL Date (Năm): 1970
(Trong chính phủ VN) WARFARE DEPARTMENT

APPLICATION FOR O.D.P.: Yes (Có): IV Number (số hồ sơ): No (Không):

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING: (Số người đi theo): 3
(Tên thân nhân tháp tùng) Xin ghi bên sau với đầy đủ chi tiết.

MAILING ADDRESS IN VN: 5/17/4 NGHIA PHAT, P.6, Q. TAN BINH, HOCHIMINH CITY
(Địa chỉ liên lạc tại VN)

NAME ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE : PHAM THI TUYET, ANNANDALE, VA 22003
(Tên, Địa chỉ Thân nhân :
hay Người Bào Trò)

U.S. CITIZEN : (Có quốc tịch Hoa Kỳ): No (Không): X

RELATIONSHIP WITH PRISONER: (Liên hệ với người ở VN): FRIEND

NAME AND SIGNATURE : PHAM THI TUYET, ANNANDALE, VA 22003
ADDRESS OF INFORMANT
(Tên, Địa chỉ, Chữ Ký, Điện thoại
của người điền đơn này)

TE : 09/18/86

Pham Thi Tuyet

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): NGUYEN NGHIEM
(Listed on Page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
NGUYEN THI MY HANH	12/09/1961	DAUGHTER
NGUYEN THI CAM HOANG	10/20/1963	DAUGHTER
NGUYEN THI BICH THUY	09/11/1966	DAUGHTER

ADDITIONAL INFORMATION:

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP
to be completed by relative/friend in USA

IV NO. _____

I

YOUR NAME PHAM THI TUYET YOUR ALIEN STATUS IS: _____
 DATE OF BIRTH 01/06/1936 U.S. CITIZEN ☐ Number: _____
 PLACE OF BIRTH HUNG YEN PERMANENT RESIDENT ☒ A# 32950210
 ADDRESS IN USA _____ REFUGEE ☐ A# _____
 ANNANDALE, VA 22003 DATE OF ENTRY INTO USA 07 mo. 09 day 1984 year
 FROM WHICH COUNTRY? VIETNAM
 TELEPHONE NO. (HOME) _____ VOLUNTARY AGENCY WITH WHICH YOU ARE NOW
 (WORK) _____ IN CONTACT _____

II

INFORMATION ON APPLICANTS IN VIETNAM

Important:

* The Principal Applicant (P.A.) is your closest relative to be considered for US entry.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (P.A.) NGUYEN NGHIEM
 ADDRESS IN VIETNAM 5/17/4 NGHIA PHAT, P.6, Q. TAN BINH, HOCHIMINH CITY
 HAVE YOU FILED IMMIGRANT VISA PETITIONS? _____ CATEGORY? _____
 DATE AND PLACE OF FILING _____
 DOES P.A. HAVE VIETNAMESE EXIT PERMIT? YES _____ NO X NUMBER? _____
 I AM THE: HUSBAND ☐ WIFE ☐ PARENT ☐ CHILD ☐ BROTHER ☐ SISTER ☐
 OTHER FRIEND OF THE PRINCIPAL APPLICANT.
 (Specify)

List below the persons to be considered for admission to the United States. In the column MS (marital status) indicate married (M), divorced (D), widowed (W), or single (S).

NAME In Vietnamese Order	DATE OF BIRTH	PLACE OF BIRTH	SEX	MS	RELATION TO P.A.	ADDRESS
* 1. NGUYEN NGHIEM	mo/da/yr 04/10/24	Quang Binh	M	S	Principal Applicant	5/17/4 NGHIA PHAT, P.6, Q. TAN BINH HOCHIMINH CITY
2. NGUYEN T. MY HANH	12/09/61	Hoc Mon	F	S	DAUGHTER	
3. NGUYEN T. CAM HOANG	10/20/63	Saigon	F	S	"	
4. NGUYEN T. BICH THUY	09/11/66	Saigon	F	S	"	
5.	/ /					
6.	/ /					
7.	/ /					
8.	/ /					
9.	/ /					
10.	/ /					
11.	/ /					
12.	/ /					
13.	/ /					
14.	/ /					

THIS FORM IS FREE; IT MAY BE REPRODUCED BY ANYONE.

III

FAMILY TREE

The information below relates to you, the USA relative.

List all of your relatives requested below even if they are already listed on Page 1. Please include relatives who are already in the USA or other countries as well as those in Vietnam. We must establish your entire family. (If there is not enough room, continue on separate sheet.)

NAME	SEX (circle one)	DATE OF BIRTH mo/day/yr	COUNTRY OF BIRTH	MARRIED? (circle one)	LIVING/DEAD?	ADDRESS
A. Your husband/wife						
	M/F			Yes/No		
B. Your other husbands/wives						
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
C. Your children						
NGUYEN T. KIM TRANG	M	07/10/55	VN	Yes/No	LIVING	USA
NGUYEN T. KIM ANH	M	07/17/57	"	Yes/No	"	USA
NGUYEN T. TUONG V.	M	11/01/59	"	Yes/No	"	"
NGUYEN T. QUYNH GIANH	M	08/24/61	"	Yes/No	"	"
NGUYEN DUC HAI	M	03/31/64	"	Yes/No	"	"
NGUYEN DUC NGUYEN	M	03/28/67	"	Yes/No	"	"
D. Your parents						
LE THI LA	M		VN	Yes/No	LIVING	VN
PHAM THU MAI	M		VN	Yes/No	DEAD	VN
E. Your brothers/sisters						
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		
	M/F			Yes/No		

IV A.U.S. GOVERNMENT EMPLOYMENT

If the Principal Applicant or any accompanying relative in Vietnam was a U.S. Government employee, please complete this section.

NAME OF EMPLOYEE _____

AGENCY: EMBASSY ☐ USAID/USOM ☐ CORDS ☐ USIS ☐ USARV/MACV/DAO ☐ OTHER _____

SECTION/DIVISION/OFFICE _____

LAST POSITION: _____ LAST GRADE: _____

DURATION OF EMPLOYMENT: FROM _____ TO _____

PLACE _____ NAME OF LAST SUPERVISOR _____

REASON FOR SEPARATION _____

SECTION/DIVISION/OFFICE _____

PREVIOUS POSITION: _____ PREVIOUS GRADE: _____

DURATION OF EMPLOYMENT: FROM _____ TO _____

PLACE _____ NAME OF SUPERVISOR _____

REASON FOR SEPARATION _____

IV B.

U.S. GOVERNMENT TRAINING OR SCHOOLING IN VIETNAM

Was any training or schooling provided by the U.S. Government for the Principal Applicant or any accompanying relative? YES ☐ NO ☐

FOR: (NAME) _____

	<u>DATE</u>	<u>SCHOOL</u>	<u>PLACE</u>
FROM	_____ TO _____	_____	_____
FROM	_____ TO _____	_____	_____
DESCRIBE:	_____		

V

PRIVATE EMPLOYMENT

If the Principal Applicant or any accompanying relative worked for a U.S. company or organization, please complete this section.

NAME OF EMPLOYEE _____
JOB TITLE _____
NAME OF COMPANY or ORGANIZATION _____
SUPERVISOR'S NAME _____
PLACE _____ FROM _____ TO _____
JOB DESCRIPTION _____
EMPLOYEE NUMBER _____ BADGE NUMBER _____ PAYROLL NUMBER _____
REASON FOR SEPARATION _____

NAME OF PREVIOUS COMPANY or ORGANIZATION _____
PREVIOUS JOB TITLE _____ SUPERVISOR'S NAME _____
PLACE _____ FROM _____ TO _____
JOB DESCRIPTION _____
EMPLOYEE NUMBER _____ BADGE NUMBER _____ PAYROLL NUMBER _____
REASON FOR SEPARATION _____

VI

TRAINING OR SCHOOLING OUTSIDE VIETNAM

If the Principal Applicant or any accompanying relative in Vietnam was trained or educated outside Vietnam, please complete this section.

NAME OF STUDENT/TRAINEE _____ NAME OF SCHOOL _____
DESCRIPTION OF COURSES _____
PLACE _____ DEGREE/CERTIFICATE _____
WHO PAID FOR THE TRAINING? _____
DURATION OF TRAINING FROM _____ TO _____

NAME OF STUDENT/TRAINEE _____ NAME OF SCHOOL _____
DESCRIPTION OF COURSES _____
PLACE _____ DEGREE/CERTIFICATE _____
WHO PAID FOR THE TRAINING? _____
DURATION OF TRAINING FROM _____ TO _____

If the Principal Applicant or any accompanying relative worked for the Vietnamese Government or served in the Vietnamese military prior to 1975, please complete this section.

NAME OF PERSON NGUYEN NGHIEM

MINISTRY OR MILITARY UNIT JOINT GENERAL STAFF TITLE OR RANK LIEUTENANT COLONEL

PLACE PSYCHOLOGICAL WAREARE DEP. FROM 1970 TO 1975

JOB DESCRIPTION SUPERVISOR

LIST ANY AWARDS, COMMENDATIONS, OR MEDALS RECEIVED FROM THE U.S. GOVERNMENT:

DID YOUR RELATIVES WORK CLOSELY WITH AMERICANS? YES ☐ NO ☐ IF YES,
PLEASE DESCRIBE: _____

NAMES/RANKS OF ANY AMERICAN ADVISORS _____

VIII

RE-EDUCATION

DID THE PRINCIPAL APPLICANT OR ANY ACCOMPANYING RELATIVE SPEND TIME IN REEDUCATION?
YES ☒ NO ☐

NAME NGUYEN NGHIEM DURATION from 06/15/1975 to 10/24/1984

NAME _____ DURATION from _____ to _____

IX

REMARKS

Are there any special considerations or comments that would affect your relatives' eligibility?

IF MORE SPACE IS NECESSARY FOR YOU TO ADD MORE COMPLETE INFORMATION ABOUT ANY OF THE ITEMS REQUESTED ON THIS AFFIDAVIT, PLEASE WRITE THAT INFORMATION ON A SEPARATE SHEET TO BE ATTACHED TO THE AFFIDAVIT. THIS WILL BE NECESSARY IF MORE THAN ONE FAMILY MEMBER WORKED FOR THE U.S. GOVERNMENT, A U.S. COMPANY, OR THE VIETNAMESE GOVERNMENT.

X

NOTARIZATION

I swear that the above information is true. I understand that any false statement could jeopardize my immigration status in the United States.

Pham Huy
Signature of Applicant

Subscribed and sworn to me

this 18th day of Sept, 1984

John Hartman
Signature of Notary

My commission expires: _____

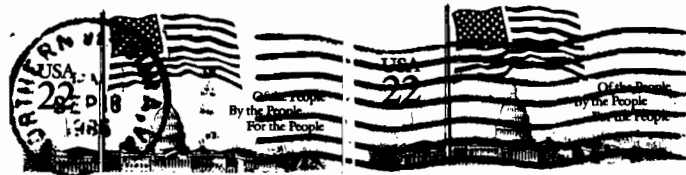
SEAL OF NOTARY

NOTE: If you are a refugee or Permanent Resident Alien, please attach a copy of your I-94 (refugee) or I-151/I-551 (Permanent Resident Alien) green card to the completed affidavit. Do not photocopy your Naturalization Certificate.

THIS FORM IS FREE; IT MAY BE REPRODUCED BY ANYONE.

FR: TUYET PHAM

Arlington, VA 22003.



TO: FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS
ASSOCIATION

P.O. Box 5435, Arlington

VA 22205 - 0635

August 7, 1988

Dear Sir / Madam.

I am writing to you to provide all available documents for the Nghiem Nguyen's case. Mr. Nguyen is a former Lieutenant Colonel for the Vietnam Army and also a close associate to the U.S. military. He spent about 9 years in a North Vietnam re-education camp. He was released due to his illness caused by lack of nutrients. Now, he is concerned about being put back to the prison as soon as he recovers from the illness.

Mr. Nguyen's wife and three other children were killed instantly in a car accident on 08/31/1968. The car caused accident was driven by Corporal Georges Green.

As a friend, I tried to help him and his children to come to the USA by filing an Affidavit (IV no. 232692). The form was returned due to being not qualify as close relatives.

Now, I am again trying to help him and his family to enter to the USA under the Political Prisoner program.

Enclosed are copies of

- Birthday certificates of Mr. Nguyen and three children.

- His released paper from the prison.
- Documents showing his activities under the VN Army
- Documents regarding to his wife and three children's accident.
- My original Affidavit filed on Sep 18, 1986
- Letter from the Embassy of the USA dated 06/22/1986

Please let me know if you need more informations. I am willing to do anything I can to help Mr. Nguyen and his family to come here as early as possible. Thank you,

Sincerely yours,

Tuyet T. Pham

Springfield, VA 22150

DATE:

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN NGHIEM
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN THI MY HANH	12/09/1961	DAUGHTER
NGUYEN THI CAM HOANG	10/20/1963	"
NGUYEN THI BICH THUY	09/11/1966	"

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



Nguyễn Nghiễm
Linh ngày
10/04/1924

VIỆT-NAM CỘNG-HOÀ

BỘ TƯ-PHÁP

SỞ TƯ-PHÁP NAM-PHẦN

TOÀ HOÀ-GIẢI ĐO-THÀNH
SAIGON

Lục-sao y bản chánh để tại phòng Lục-Sự Toà Hoà-Giải Saigon

Số 37.226

Ngày 28 tháng II năm 1958

GIẤY THẺ-VÌ KHAI-SANH CHO

NGUYỄN NGHEM

Năm một ngàn chín trăm 58 ngày 28 tháng II hồi 7 giờ 30.

Trước mặt chúng tôi là NGUYỄN VĂN DOANH Chánh-án Toà Hoà-Giải
Đô-Thành Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có lục-sự
NGUYỄN VĂN PHUOC phụ-tá

ĐÃ TRÌNH DIỆN:

- 1.— C. NGUYỄN SUI
- 2.— C. TRAN PHUONG QUE
- 3.— C. NGUYỄN HUY THANH

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

NGUYỄN NGHEM (nam)

sinh ngày 10-04-1924 tại Quảng-Bình, Trung-Phan,

con của ông NGUYỄN KHAC NHON và bà NGUYỄN THI SUI (c)./-

Và duyên cớ mà C. NGUYỄN NGHEM
khai-sanh được, là vì sự giao thông gian đoạn.

không có thể xin sao-lục

Mấy nhân-chứng đã xác nhận trên đây, nên chúng tôi phát giấy thẻ-vì khai-sanh này cho đương-sự để xử dụng theo luật, chiếu theo Nghị-Định ngày 17 tháng 11 năm 1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ lâm-Thời Nam-Phần Việt-Nam. Các điều 363 và tiếp theo của bộ hình-luật canh-cải phạt tội nguy-chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 200 đến 8.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên không rõ :



Lục-sao y,
Saigon, ngày 10 tháng 5 năm 1963
Chánh Lục-Sự.

GIÁ TIỀN : 5500



Nguyễn Thị Mỹ Hạnh

Sinh ngày:

09/12/81

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

BẢN TRÍCH LỤC

XÃ ĐÔNG HƯNG TÂN

TỈNH GIÀ-LÌNH

QUẬN HỐC-MON

BỘ KHAI-SANH

Năm 1961

Số hộ 792

Tên, họ đủ chỉ	NGUYỄN-THỊ-MT-HẠNH
Nam hay Nữ	nữ
Ngày sanh	Chín tháng mười hai cũ năm một ngàn chín trăm sáu mươi một (1961)
Nơi sanh	Bảo sanh NGUYỄN-THỊ-LAI xã Đông-hung-Tân
Tên họ người Cha	NGUYỄN - NGHIỆM
Nghề - nghiệp	quản nhân
Nơi cư ngụ	Trại Lê-Lợi xã Đông-hung-Tân
Tên họ người Mẹ	NGUYỄN-THỊ-PHƯƠNG
Nghề - nghiệp	nội-trợ
Nơi cư ngụ	Trại Lê-Lợi xã Đông-hung-Tân
Vợ chánh hay thờ	Vợ chánh

TRÍCH-LỤC Y BỐ CHÁNH

Song tháng ngày *04* tháng *11* năm *1974*

ỦY VIÊN HỘ TỊCH



TRÌNH-THỊ-RIEM

MIỀN-TM-THỰC
TỔNG-QUẢN-LY
Ngày 08/11/74



Nguyễn Thị Cẩm
Hương

Sinh ngày:

20/10/1963

NAM - PHÂN

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

ĐÔ - THẮNH SAIGON

HỘ - TỊCH

TOÀ HÀNH-CHÁNH QUẬN 3

Số hiệu : 8278

TRÍCH - LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi ba (1963)

Tên, họ đứa nhỏ.	Nguyễn thị Cẩm-Hoàng
Phái	NỮ
Ngày sanh.	Hai mươi tháng mười năm một ngàn chín trăm sáu mươi ba, 1963
Nơi sanh.	Saigon, 369 Lê Văn Duyệt
Tên, họ người Cha	Nguyễn Nghiêm
Tuổi	Ba mươi chín
Nghề-nghiệp.	Quân nhân
Nơi cư ngụ	Gia Định, 2/1 Ấp Tân Việt
Tên, họ người mẹ.	Nguyễn Thị Phương
Tuổi	Ba mươi chín
Nghề-nghiệp.	Nội trợ
Nơi cư-ngụ.	Gia Định, 2/1 Ấp Tân Việt
Vợ chánh hay thứ	Vợ chính

MICROFILM
Đã nộp hồ sơ Quân-Đội

Lập tại Saigon, ngày 23 tháng 10 năm 1963

TRÍCH-LỤC Y BỒN CHÁNH :

Saigon, ngày 28 tháng 6 năm 1966

QUẬN-TRƯỞNG QUẬN 3

NGUYỄN-HỮU-CÔNG



Nguyễn² Thị Bích Thủy

Linh ngày: 09/11/2016

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH GIA-DÌNH

QUẬN Đôn Bình

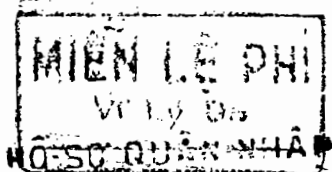
BẢN TRÍCH LỤC XÃ Tân-Sơn-Nhi

BỘ KHAI-SANH

Năm 19 66

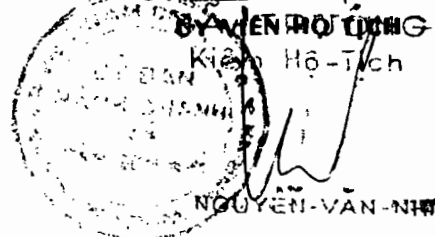
Số Hộ : 1417

Tên, họ su nhĩ	NGUYỄN-THỊ-DỊCH-THUY,
Nam hay Nữ	Nữ
Ngày sanh	Ngày Mười Một Tháng Chín Năm Một ngàn chín trăm sáu mươi sáu.
Nơi sanh	Tân-Sơn-Nhi.
Tên họ người Cha	NGUYỄN-NGHIÊM
Nghề - nghiệp	Quản-nhân
Nơi cư ngụ	Tân-Sơn-Nhi
Tên họ người Mẹ	NGUYỄN-THỊ-PHƯỢNG,
Nghề - nghiệp	Nội-trợ
Nơi cư ngụ	Tân-Sơn-Nhi
Vợ chánh hay thê	Vợ chánh.



TRÍCH-LỤC Y BỐ CHÍNH

Tân-Sơn-Nhi ngày 16 tháng 7 năm 1973



NGUYỄN-VĂN-NHƯ

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Học tập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Trại

Số 112 GRT

Hành chính/kí
TBOCTP 2/11/84
Đ

--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định của số 327
Bộ Nội vụ

ngày 29 tháng 9 năm 1984

của

Nay cấp giấy thả cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh

Nguyễn Nghiêm

Sinh năm 1924

Các tên gọi khác

Quảng bình

Nơi sinh

5/17/4 Nghĩa phát, Tân bình, TPHCM.

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

Cán tội Trung tá chủ sự phòng tâm lý chiến

Bị bắt ngày

15-6-75

Án phạt

TTCT

Theo quyết định, án văn số

ngày

tháng

năm

của

Đã bị tống án

lần, cộng thành

năm

tháng

Đã được giảm án

lần, cộng thành

năm

tháng

Nay về cư trú tại

5/17/4 Nghĩa phát, Tân bình, TPHCM.

Nhất xet qua trình cải tạo ở trại anh Nghiêm có nhiều tiến bộ
qua trình cải tạo ở trại anh Nghiêm có nhiều tiến bộ
trong lao động, học tập và chấp hành nội qui nghiêm.

- Thời hạn quản chế 12 tháng (mười hai tháng)

- Tiền đi đường đã cấp từ trại về đến gia đình

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày 10 tháng 10 năm 1984

Nơi về cư trú

Của Nguyễn Nghiêm

Danh bìn số

Lập tại



Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

hand

Ngày 24 tháng 10 năm 1984

Giám thị

Trang

Đã được nhận

2/8 học tập về cơ bản trình diễn tại
Công an phường 6

Ngày 25 tháng 10 năm 1964

NT PHƯỜNG 6

PHÚ SA PHƯỜNG



Võ Thanh Liêm

VIỆT-NAM CÔNG-HÒA
BỘ QUỐC-PHÒNG
HỘ TƯỚNG THAM-MƯU QUÂN

NHA KỸ-THUẬT

" LOẠI C "

BẢN TƯỜNG MẠO VÀ QUÂN-Ự

CỦA

Thiếu-Ta TB thực-thu NGUYEN-NGHIEP số-quân 44/200.033

HỘ-TỊCH	NHÂN DẠNG
Sinh ngày 10.04.1924 tại Dong-Mỹ Tổng Quận Dong-Hoi Tỉnh QUANG-BINH Nghề-nghiep Con của Ông NGUYEN-THAC-NHON và Bà NGUYEN-THI-SUY (r) Hiện ở tại Tổng Quận Tỉnh Kết hôn ngày 25.01.1946 với Cô NGUYEN-THI-PHONG ở tại Tổng Quận Tỉnh Giấy phép số	Tóc : Mắt : Trán : Mũi : Khuôn mặt : Cao : Dấu tích đặc biệt :

QUÂN-VỤ LIÊN TIẾP

- 01.12.53 - Suivant les dispositions des arrete no 737 et 738 cab/DN du 17.10.53. A ete convoque devant la commission de revision siegant a Quang-Binh le 16.11.53. A ete classe S.A. Arrive au corps le 1er 12.53 et soldats de 2e classe le dit jour service comptant du 1er 12.53.
- 26.03.54 - Arrive a L'ecole comme E.O.R de la 2eme promotion intermediaire.
- 01.06.54 - Nomme au grade de Sgt de Res a/c du 1.6.54 par ordre general No 89 du general chef d'E.M.G des F.A.V.N.
- 09.10.54 - A reussi a L'examen de sortie avec le grade de S-Lt de Reserve. En permission de 12 jours de fin de stage. En stage d'apliation d'instructeur Combat au C-I No 2 du cap St Jacques. En subsistance complete a L'UARHoi par iste d'affectation No 269-P-NV-TC-1 en date du 9.10.54 R D C de L'Ecole le 14.10.54.
- 25.11.54 - Mute au C.I No 4 Bin par A.M No 2.434/P/NV/TC/I du 3.12.54. Arrive au corps le 7.12.54.
- 01.03.55 - Mis a la disposition du colonel Gdt la 4e R.M le 1er 3.55 par AK No 3234/QP/LQ/NV/TC/I en date du 22.3.55.
- 01.10.54 - Nomme au grade de sous lieutenant de reserve par arrete no 1159/AP en date du 24.12.54.
- 03.05.55 - Giu chue Si-quan phu ta va Si-quan vat-lieu Dai-Doi Chi-huy Lien-Khu chuyen hai kiem chue-vu Si-quan Tac dong tinh than Dai-Doi chi-huy do SVVT so 01154/DDCH/LKDH/D.11 ngay 2.5.55 của GHT Dai-Doi Chi-huy/LKDH.
- 01.10.55 - Doi den Su-Doan Khanh-chien 15 giu chue Truong Phong 3 do Ltc so 13.228/QP/NV/LQ/TC/I ngay 3.12.55 của Bộ Quốc-Phong.
- 01.10.56 - Thang Trung-Uy TB thực thu do Nghi-dinh so 1119/AP/ND ngay 29.12.56 của Bộ Quốc-Phong.
- 09.11.57 - Thuyen chuyen di Tieu-Doan 2/45 do Ltc so 13120/AP/NV/LQ/TC/I ngay 30.11.57 của Nha Nhan-Vien Bộ Quốc-Phong.
- 01.01.58 - Tu Tieu-Doan 2/45 thuyen chuyen den TTTL/Quang-Trung do Ltc so 00277/AP/NV/LQ/TC/I ngay 14.1.58 của Dai-Tuong TTMT/QUYNCH.
- 16.03.63 - Tu TTTL/Quang-Trung thuyen chuyen den BTL/LLDB, do Ltc so 4288/AP/NV/S221, ngay 21.3.63 của Nha Nhan-Vien Bộ Quốc-Phong. 01.04
- 01.04.64 - Tu BTL/LLDB thuyen chuyen den DD/THD/LLDB (thang-so) de phuc-vu tai o Khai-Thac do Ltc so 1421/LLDB/TAT/NV/K ngay 14.4.64 của BTL/LLDB.
- 01.03.64 - Thang cap Dai-Uy TB tam thoi do ND so 992/AP/ND ngay 20.04.64 của Bộ Quốc-Phong.
- Do SVVT so 136/TTL/P3/4/TC/M ngay 13.1.65 của Bộ Tổng Tư-Lệnh QUYNCH So Khai-Thac va So Lien-Lac duoc cap nhap thanh So Ky-huat k/t ngay 16.1.65
- Duoc theo hoc khoa 66 Anh ngu tai Truong Sinh ngu quan-Doi do SVVT so 1137/TLQH/DHML ngay 1.4.65 của Bộ Tư-Lệnh Juan-Juan.
- 01.08.65 - Thuyen chuyen ve Truong Sinh-Ngu quan-Doi (thang so Truong Sinh ngu) do Ltc so 117/TTL/SKT/ATNV/1 ngay 6.8.65 của So Ky-Thuat.

QUÂN - VỤ LIÊN TIẾP (tiếp theo)

- 16.10.64 - Đại-ly 1B tạm thời được điều chỉnh Đại-ly tạm thời thành thực t-ư do ND so 413/QP/ND ngày 9.8.65 của Bộ Quốc-phong.
- 01.10.65 - Học khoa 66 Anh-ngữ căn-bản được chuyển về đơn-vị gốc (Sở Kỹ-thuật Bộ TTM) do Ltc so 6084/TTM/T&T/QN/BN/D/K ngày 24.12.65 của Bộ TTM.
- Tốt nghiệp khoa 8 Nhảy-dù LLDB, khai-giang ngày 14.03.66 đến 14.4.66 được cấp bằng Nhảy-dù LLDB do QĐ so 08.790/LLDB/P3/QĐ ngày 29.7.66 của BTL/LLDB. Được hưởng phụ cấp K&V so 1 k/t ngày 15.4.66 đến 30.6.67 do QĐ so 09.194/LLDB/P3/K&V ngày 9.8.66 của BTL/LLDB.
 - Do ND so 583/QP/ND ngày 17.8.67 và SV&T so 2325/TTM/P3/TC/2/N ngày 22.8.67 Sở Kỹ-thuật được đổi danh hiệu thành Nha Kỹ-thuật kể từ ngày 1.9.67.
- 19.0.68 - Thăng cấp Thiệu-Ta nhiệm chức do ND so 312/TTM/ND ngày 21.6.68 của Bộ TTM.
- Được tiếp tục hưởng phụ cấp K&V so 1 kể từ ngày 1.7.68 đến hết ngày 30.6.69 (niên khoa K&V 1968-1969) do QĐ so 5882/TTM/NKT/H&HL/K&V ngày 10.9.68 của Đại-Tu, Giám-Đốc Nha Kỹ-thuật.
 - Được tiếp tục hưởng phụ cấp Không quân-vụ so 1 kể từ ngày 1.7.69 đến hết ngày 30.6.70 (niên khoa K&V 1969-1970) do QĐ so 2841/TTM/NKT/K&V ngày 14.8.69 của Đại-Tu, Giám-Đốc Nha Kỹ-thuật.
- 01.03.70 - Được giữ chức-vụ Chủ-Su Phong Công-Tác/Sở Tam-Ly-Chiến do QĐ so 100/TTM/NKT/NV/BN ngày 6.3.70 của Giám-Đốc Nha Kỹ-thuật.
- 01.07.70 - Thăng cấp Thiệu-Ta thực-thụ do ND so 0792/QP/ND ngày 2.7.70 của Bộ QP.
- Được tiếp tục hưởng phụ cấp Không quân-vụ so 1 k/t ngày 1.7.70 đến hết ngày 30.6.71 (niên khoa K&V 1970-1971) do QĐ so 2318/TTM/NKT/PH&HL/K&V ngày 10.9.70 của Giám-Đốc Nha Kỹ-thuật/TTM.

CHIẾN-DỊCH

TUYÊN DƯƠNG CÔNG TRẠNG

- Trước Quân-Đoàn do QĐ so 011/P/HC/ADBT ngày 6.8.56.
- Trước Lu-Loan do CL so 025/TK&HL/QN/CL/ADBT ngày 23.11.63.

THƯƠNG TÍCH

HUY CHƯƠNG

- Huân chương anh hùng do QĐ so 11/P/HC/ADBT ngày 6.8.56
- Huân chương 1 hạng do QĐ so 235/TM/QĐ/CD&T ngày 23.12.66
- Huân chương 3 hạng do QĐ so 396/TM/T&T/QĐ/Q&BT ngày 6.9.67
- Huân chương 2 hạng do LD so 064/QP/ND ngày 20.1.68
- Huân chương 4 hạng do QĐ so 296/TM/T&T/QĐ/Q&BT ngày 29.4.68
- Huân chương 1 hạng do QĐ so 605/TM/T&T/QĐ/TM&BT ngày 31.3.68
- Huân chương 2 hạng do QĐ so 038/H&Q/QĐ ngày 23.10.68
- Huân chương Sao vàng do CL so 025/TK&HL/QN/CL/ADBT ngày 23.11.68
- Huân chương 1 hạng do RD so 103/BTT/H&NV/2/ND ngày 26.2.69
- Huân chương 2 hạng do ND so 123/YTX>/2/VP ngày 25.3.69
- Huân chương 3 hạng do SL so 427/TT/SL ngày 5.5.70
- Huân chương 4 hạng do CL so 205/VP&T/T&T/CP-2 ngày 17.12.68

- Chiều bao giờ sẽ học ở Hoa Kỳ cả, nhưng công việc làm thì hoàn toàn kết hợp chặt chẽ với phía Hoa Kỳ, nói chung là cùng ăn, ngủ, và làm việc với nhau một chỗ.

- Từ 1963 - 1965 làm trưởng trại TRINH MINH THẾ ở A-NHẢ, chuyên huấn luyện Biệt Động.

- Từ 1966 - 1969, làm trưởng căn cứ D/36 tại Cu-Lao CHAM (Quảng Nam-Đông Nam).

Tất cả hoạt động đều hướng về chiến tranh bất hợp pháp (unconventional war) - Thời gian này đánh dấu một thời kỳ quan trọng và kết quả đạt được của các Ban huấn Mỹ rất kỳ diệu và đáng giá cao. Đại tá SINGLUGH có vai trò hướng dẫn Nhà Kỹ Thuật UN, đóng thân mật với Đại tá nắm đầu Nhà Kỹ Thuật tại TRẦN VĂN HÒA chỉ định làm chỉ huy trưởng căn cứ D/36. (Sân ai này hiện thuộc sở Tâm lý Chiến, Nhà Kỹ Thuật, Bộ Tổng Tham mưu). Trông Mỹ gọi Nhà Kỹ Thuật là STD: (Strategic Technical Directorate) - Còn Đại tá SINGLUGH là Senior advisor của cả quan S.O.G (Strategic operation Group) -

Các Ban huấn Mỹ thường gọi tôi là BANG chứ không bao giờ gọi tên thật. Ban huấn Mỹ cũng sẽ thi đấu, xin hỏi chiến đấu ít thì, là những người công tác rất chặt chẽ, như:

- Đại tá HAGER (Senior advisor counterpart tại)
- Lt Colonel GRUBBS (- - - - - 2
- Captain BONNIN
- Capt PIVER

- Tháng 5/69 chuyển chuyển về Saigon làm tại nạn gia đình 1968. Về làm việc tại sở TLC ở sở 7 hợp thập tại làm Chỉ huy phòng Psy-Ops (Phòng Công tác Sở TLC). Chuyển chiến lược

Tại một thanh Giòn Thiêng ở quê (Nên gọi là ~~SSPL~~ SSPL = Sacred Sword Patriotic League)

Trên là quân đội VNCH, nhưng mọi công việc đều cùng với phía Hoa Kỳ hoặc cùng với nhau và do phía Hoa Kỳ tài trợ cả. Ngay cả Nha Kỹ Thuật cũng không dùng đến tiền Việt, kể ngay cả khi Tổng tham mưu cũng vậy.

Phần lớn ở tại sở Thủ gôn có những vì có tên Mỹ như sau, họ biết tên họ rất rõ kể cả việc gia đình họ tại Nam:

- Ông Rydell (ở văn phòng Thủ gôn)
- Major SKIDMORE (counterpart của tôi)
- Major ROSENTHALL
- Ông MALONE (đại tá công việc của phía kỹ thuật tại Tòa Đại sứ Mỹ).

x Huân chương - Có một Huân chương Mỹ cấp cho với danh hiệu "Meritorious Unit Commendation Ribbon", do cơ quan NAD: (NAVY Advisory Detachment) tại DANANG cấp cho qua trung gian sở Phòng vệ Duyên Hải DANANG cấp ngày 1972 - Giấy chứng đã mất rồi.

Vụ tai nạn giao thông

1 - Hiện nay, máy mô tô của cũn giữ lại được hồ sơ
Enquête vụ tai nạn xe ngày 31.8.1968 do Nha
Cảnh Sát Công An Saigon cấp cho và với Đức Hân
theo đây - Có bao nhiêu giấy tờ như:

- Traffic accident investigation formulated
by US/MP bearing no 8268/68, th-
nhờ không xin bản sao -

- Bản Copy Medical record của nhân
vụ - Chẩn đoán trong cuộc điều tra của
cơ quan trên (không được tán gẫu
cũng đã chết rồi) -

Tất cả các giấy tờ do cơ quan Bộ trưởng Mỹ
chờ trả, qua đi đã nộp hồ sơ vào hồ sơ
vụ tai nạn liên thuộc hồ 58/1266/58 của
US Foreign Claim Division tại Pax - n: 135
Người thuê Saigon -

2 - Hồ sơ tai nạn do Quân Cảnh Mỹ lập mang
số 8268-68 do Đại lý Mỹ tại PCECE thụ
lý số AT 60726 tại Tổng Trại Bình Định

3 - Chứng nhân v/s tai nạn =

Thước kẻ Harry E. SOYSTER

Hq. 2 Bn 35 B Arty - APO. 96376

ở tại Xuân Lộc - Hiện thời của ông này

chức vụ: Plantation Xuân Lộc HUSKY 5.

Ông là cấp Chỉ huy của Trung GREEN Georges

lái xe Jeep số DR. 8174 đã gây tai nạn

cho gia đình hôm 31.8.1968 lúc 18.45.

HEADQUARTERS
UNITED STATES MILITARY ASSISTANCE COMMAND VIETNAM
OFFICE OF THE COMMANDER
APO SAN FRANCISCO 96222

16 DEC 1968

Major Nguyen Nghiem
STD, General Staff Department
KBC 3561

Dear Major Nghiem:

Reference your letter of 28 November 1968.

On behalf of the U. S. Military Assistance Command, Vietnam, I wish to extend my sympathy to you over the loss of your wife and three children and the serious injury sustained by your daughter.

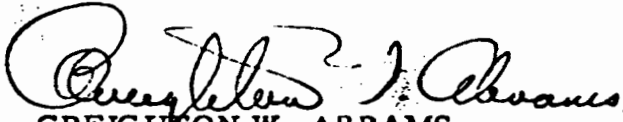
With regard to the action taken on your claims, I am advised that the award offered you by the Foreign Claims Commission was computed in accordance with standards commonly applied by Vietnamese courts in like cases. This method of computation has been prescribed by the regulations governing the action of the foreign claims commission. It is understood that during your recent visit with the Chief of the Foreign Claims Division you were made aware of the fact that awards made by the local courts are primarily based on the economic loss suffered by claimants and that the local courts have placed ceilings upon the amounts payable for certain elements of damages.

If you still maintain that the offer made by the Commission is unsatisfactory, you should submit to the Commission additional evidence, consisting of the birth certificate for each of your minor children who were not involved in the accident and a certificate from your wife's employer, her income tax receipts or other evidence to substantiate she earned 18,000 to 25,000 Piasters per month.

Major Nguyen Nghiem

Again, may I express my condolences during your time of sorrow and bereavement.

Sincerely,


CREIGHTON W. ABRAMS
General, United States Army
Commanding

KBC.6439, ngày 14 tháng 1 năm 1974.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ QUỐC-PHÒNG
BỘ TỔNG THAM MƯU QUÂN

NHÀ KỸ-THUẬT
SỞ TÂN-LÝ-CHIẾN

KÍNH ĐỀ,

NGÀI ĐẠI-SỨ HOA-KỲ
tại Việt-Nam

-SAIGON-

Y

Kính thưa Ngài Đại-Sứ,

Tôi là Thiếu-Tá NGUYỄN-NGHIÊM và bảy cháu còn lại tên:

NGUYỄN-THỊ-LOAN
NGUYỄN-NGHI
NGUYỄN-THỊ-ĐỨC
NGUYỄN-THỊ-THANH-TRANG
NGUYỄN-THỊ-MỸ-HẠNH
NGUYỄN-THỊ-CẨM-HOÀNG
NGUYỄN-THỊ-ĐÍCH-THUY

Trân trọng kính đề lờn ngài Đại-Sứ tấm lòng biết ơn sâu xa của gia-đình chúng tôi đối với Ngài Đại-Sứ về sự ưu ái Ngài đã dành cho gia-đình khốn khổ chúng tôi được thể hiện trong quý thư số A0SS-L 46/1266/CM đề ngày 6.1.1974.

Gha con chúng tôi rất cảm động và hoan hỉ khi nhận được quý thư đáp ứng thư khiếu nại của chúng tôi đề ngày 14.12.1973, là một hành động cao đẹp, nhanh chóng ngoài sự tưởng tượng của chúng tôi.

Trong mấy năm qua, gia-đình chúng tôi không thể nào giải tỏa được tấm oan uổng tang tóc và uất ức bao phủ chúng tôi, thì ngày hôm nay, Ngài Đại-Sứ chính là vị cứu tinh đã đến để tháo gỡ trăn điều khốn khổ lo lắng cho chúng tôi vậy.

Một lần nữa, gia-đình chúng tôi chân thành cảm tạ Ngài Đại-Sứ và cầu chúc Ngài an lành mạnh khỏe để phụng sự.

BÀI SAO KÍNH GỬI,

Kính thư,

-Ông L.W. MONROE
Cố-Vấn Pháp-Luật Tổng-Quát
Cơ-Quan Tùy-Viên Quốc-Phòng
số 101 Mai-Rà-Trung SAIGON.

Thiếu-Tá NGUYỄN-NGHIÊM
Sở Tân-Lý-Chiến
Nhà Kỹ-Thuật
KBC.6439,



EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
DEFENSE ATTACHE OFFICE
FPO San Francisco 96620

AOSGC-FC

Ngày 7 tháng 12, năm 1974

Kính gửi:
Thiếu Tá Nguyễn Nghiêm
Sở Tâm Lý Chiến
Nha Kỹ Thuật
Tổng Tham Mưu
KBC 6439

Thưa Thiếu Tá:

Chúng tôi xin đa tạ Thiếu Tá và thư đề ngày mùng 2 tháng Mười Hai 1974 của Thiếu Tá gửi đến Đại Sứ Hoa Kỳ về việc trả tiền bồi thường cho vụ khiếu nại của Thiếu Tá. Thư của Thiếu Tá đã được chuyển đến văn phòng chúng tôi để phúc đáp thích hợp.

Như Thiếu Tá đã biết về diễn tiến đầy đủ về vụ của Thiếu Tá, vụ khiếu nại đòi bồi thường của Thiếu Tá đã được xử xét và tái xử xét tỉ mỉ bởi giới chức tổ tụng Hoa Kỳ thích hợp, qua tất cả các hệ thống hành chánh thuộc pháp lý, theo Điều Luật Ngoại Tụng mà điều luật này đã được ban hành bởi Quốc Hội Hoa Kỳ. Trong khi chính tất cả các giới chức tổ tụng cảm thấy rằng sinh mạng con người rất quý giá, nhưng họ không có cách nào khác hơn là phải tuân theo luật và các qui luật hiện hành áp dụng cho tất cả các vụ khiếu nại đòi bồi thường kháng Chánh Phủ Hoa Kỳ.

Một lần nữa chúng tôi cảm thông sâu xa với Thiếu Tá về khoản thiệt hại bị thạm mà gia đình, Thiếu Tá đã gặp phải và cảm tạ thư cảm ơn của Thiếu Tá gửi ông Đại Sứ.

Trân trọng kính chào,

L. W. Monroe

L. W. MONROE

Cố Vấn Pháp Luật Tổng Quát

CLINICAL RECORD

STATEMENT OF PATIENT'S TREATMENT

1. PATIENT NAME AND SURNAME

Nguyen Thi Thanh Trang
Vietnamese Civilian

10

16396

2. DATE OF

31 Aug 68

3. FACILITY

PHUOC

TO:

Commanding Officer
Psychological Operations Gp
Hq MACV - SOG
APO 96222

This statement is for the
exclusive use of the recipient
and is not to be distributed
outside the recipient's
organization. It is to be
destroyed when no longer
needed. Information is to be
provided on the statement
be scheduled for destruction
when the recipient's
organization is no longer
needed.

4. CHIEF COMPLAINT AND HISTORY (State date, nature and place of accident)

Left frontal depressed skull fracture.
Fracture mandibular symphysis with teeth avulsion.
Multiple facial lacerations.
Fracture of left forearm bones (radius & ulna), closed.
Fracture, left femur, closed.

5. DIAGNOSES

Same as item #6.

6. OPERATIONS OR OTHER PROCEDURES

7. REMARKS

Current status: Good
Prognosis: Good

8. FROM: (Name and address of the medical facility)

24th Evacuation Hospital (SMGL) Long Binh, RVN, APO 96491

SIGNATURE AND TITLE

GEORGE R. MOORE, CPT, MSC, Registrar

DATE

8 Sept 1968



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

Date: JUN 22, 1984

Dear Sir/Madam:

We have received your application to have your relatives in Vietnam join you in the United States through the Orderly Departure Program. Please note the information checked below (the rest does not apply to you):

☒ We are returning your request for family reunification because:

- ☐ It indicates that you are eligible to file immigrant visa petitions for these relatives. See the enclosed ODP-G for information on filing visa petitions with the Immigration and Naturalization Service (INS).
- ☐ This affidavit is a photocopy. We require an original Affidavit of Relationship (AOR) with an original signature and an original notary stamp to establish a file and process your relatives' case. If you have already sent us the original, you should be hearing from us shortly. If you have not sent the original, please send it to us, or complete a new one and send it to us.
- ☒ These relatives are not eligible for family reunification under the ODP. Qualifying relatives are those listed on page 2 of the enclosed Information Sheet (ODP-H). If your relatives in Vietnam have such a family member in the United States, ask that family member to file an Affidavit of Relationship (AOR) in place of this one. You may send the Information Sheet to your relatives in Vietnam; it describes how ODP operates, and outlines the categories of persons eligible.
- ☐ Some of the information you provided in the Affidavit is unclear or incomplete. Please fill in the new Affidavit we have enclosed. We have marked the sections in red that we want you to fill in again.
- ☐ The address of your relative in Vietnam is incomplete. Please give us the exact mailing address, as well as the exact residence address, if applicable.
- ☐ We are not able to accept applications on behalf of persons living in _____. The Orderly Departure Program accepts immigrant visa applications for Vietnamese in Vietnam only, and applications for refugee status for Vietnamese still in Vietnam. Persons who are not residing in Vietnam who wish to go to the United States should consult the nearest U.S. Consulate or Embassy concerning their eligibility for immigrant or refugee status.

☐ The relatives you have listed fall into more than one category, as checked below:

☐ The following persons appear eligible as refugees under your sponsorship. We are creating a file for them. We will send you their IV number and a request for documents in the near future. Do not write to us again until we have informed you of the IV number.

☐ The following persons may be eligible for immigrant visas. You must go to your nearest INS Office and file immigrant visa petitions on their behalf. When the petitions are approved, they will be forwarded to us. Please read the enclosed ODP-G for more complete information on immigrant visa petitions.

☐ The following persons are not eligible under your sponsorship because you are not a close relative. If you are aware that these people have a closer relative than yourself in the U.S.A. (One of the relatives listed on page 2 of the enclosed ODP-H), please forward the enclosed papers to that relative.

Sincerely,

TWJ.

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Enclosures: As stated

7
A.5

N/R

~~AS~~

Original IV. 232692 Catz/
\$716/86

21 OCT 1986



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1512 MASSACHUSETTS AVENUE, N.W. • WASHINGTON, D.C. 20005

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

MIGRATION & REFUGEE SERVICE

DIOCESE OF ARLINGTON 10/7/86

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

DIOCESE OF ARLINGTON LOBBY

ARLINGTON, VA. 22203

SECTION I

Your Name: Mr/Ms PHAM THI TUYET Phone: (Home) _____
Family Middle Given (Work) _____

Your Address: ANNANDALE, VA 22003
Number Street County/City State Zip Code

Date of Birth: 01/06/1936 Place of Birth: HUNG-YEN Nationality: VIETNAM

Date of Entry to U.S.: JULY 9th, 1984 From: (country/camp) VIETNAM

My Alien Registration Number: (if applicable) A-32950210

Legal Status: Parolee _____ Permanent Resident ☒ U.S. Citizen _____

My Naturalization Certificate Number: (if applicable) _____

SECTION II

I am filing the Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my _____ I-94 (both sides) _____ I-151 or _____ I-551 (Permanent Resident Card) is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit _____ yes _____ no. If yes, date submitted: _____ and date approved: _____.

NAME	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the U.S. as a former U.S. government employee or close associate to the U.S.; political prisoner; Asian-American:

Name of Principal Applicant	Date/Place of Birth	Relation (if any)	Address in Vietnam
NGUYEN NGHIEM	04/10/1924	FRIEND	5/17/4 NGHIA PHAT, P.6, Q. TAN BINH, HOCHIMINH CITY

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE:**DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of applicant)**

U.S. Government Agency _____ Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION:

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation _____
Last Title/Grade: _____ Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (prior to 1975):

Ministry or Military Unit JOINT GENERAL STAFF Last Title/Grade LIEUTENANT COLONEL
Name/Position of Supervisor PSYCHOLOGICAL WARFARE DEPARTMENT

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP:

Was time spent in re-education camp? Yes X No _____ Date: from 06/15/75 to 10/24/1984

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

School _____ Location _____
Type of Degree or Certificate _____
Date of Employment or Training: from _____ to _____
(month/year) (month/year)

ASIAN-AMERICANS: Single _____ Married _____ Male _____ Female _____
Full Name of the Mother: _____ Address: _____
Full Name of the U.S. Citizen Father (if known): _____
His Current address: _____

SECTION IV

NAMES OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO P.A.
NGUYEN THI MY HANH	12/09/1961	DAUGHTER
NGUYEN THI CAM HOANG	10/20/1963	"
NGUYEN THI BICH THUY	09/11/1966	"

ADDITIONAL INFORMATION:

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Pham Huu
Your Signature

Subscribed and sworn to before me this 15th day of Sept 19 86

Linda H. Tamm
Signature of Notary Public

My Commission Expires: _____

My Commission Expires Apr. 5, _____

USCC Form A
(revised 12/84)

Original IV. 232658 (V61)

IV NO. _____

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP
to be completed by relative/friend in USA

A.5

I

YOUR NAME PHAM THI TUYET YOUR ALIEN STATUS IS: _____
 DATE OF BIRTH 01/06/1936 U.S. CITIZEN ☐ Number: _____
 PLACE OF BIRTH HUNG YEN PERMANENT RESIDENT ☒ A# 32950210
 ADDRESS IN USA _____ REFUGEE ☐ A# _____
ANNANDALE, VA 22003 DATE OF ENTRY INTO USA 07 ^{mo.} / 09 ^{day} / 1984 ^{year}
 FROM WHICH COUNTRY? VIETNAM
 TELEPHONE NO. (HOME) _____ VOLUNTARY AGENCY WITH WHICH YOU ARE NOW
 (WORK) _____ IN CONTACT _____

II

INFORMATION ON APPLICANTS IN VIETNAM

Important:

* The Principal Applicant(P.A.) is your closest relative to be considered for US entry.

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (P.A.) NGUYEN NGHIEM
 ADDRESS IN VIETNAM 5/17/4 NGHIA PHAT, P.6, Q. TAN BINH, HOCHIMINH CITY
 HAVE YOU FILED IMMIGRANT VISA PETITIONS? _____ CATEGORY? _____
 DATE AND PLACE OF FILING _____
 DOES P.A. HAVE VIETNAMESE EXIT PERMIT? YES _____ NO ☒ NUMBER? _____
 I AM THE: HUSBAND ☐ WIFE ☐ PARENT ☐ CHILD ☐ BROTHER ☐ SISTER ☐
 OTHER ☒ FRIEND OF THE PRINCIPAL APPLICANT.
 (Specify)

List below the persons to be considered for admission to the United States. In the column MS (marital status) indicate married (M), divorced (D), widowed (W), or single (S).

NAME In Vietnamese Order	DATE OF BIRTH	PLACE OF BIRTH	SEX	MS	RELATION TO P.A.	ADDRESS
1. NGUYEN NGHIEM	mo/da/yr 04/10/24	Quang Binh	M	S	Principal Applicant	5/17/4 NGHIA PHAT, P.6, Q. TAN BINH HOCHIMINH CITY
2. NGUYEN T. MY HANH	12/09 61	Hoc Mon	F	S	DAUGHTER	
3. NGUYEN T. CAM HOANG	10/20 63	Saigon	F	S	"	
4. NGUYEN T. BICH THUY	09/11 66	Saigon	F	S	"	
5.	/ /					
6.	/ /					
7.	/ /					
8.	/ /					
9.	/ /					
10.	/ /					
11.	/ /					
12.	/ /					
13.	/ /					
14.	/ /					

THIS FORM IS FREE; IT MAY BE REPRODUCED BY ANYONE.